

## Mestský úrad v Trenčíne

Mestské zastupiteľstvo  
v Trenčíne

V Trenčíne dňa 19.04.2012

**N á v r h**  
**na uzatvorenie**  
**dohody o vzájomnom zápočte pohľadávok a uznanie dlhu**  
**medzi Mestom Trenčín a Hokejovým klubom DUKLA Trenčín a.s.**

**Predkladá:**

Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

Návrh na uznesenie:  
na osobitnej prílohe

**Spracovala:**

JUDr. Katarína Mrázová  
Útvar právny

Návrh prerokovala na svojom zasadnutí dňa 05.04.2012 Mestská rada v Trenčíne, ktorá odporučila Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne návrh na uzatvorenie dohody o vzájomnom zápočte pohľadávok a uznanie dlhu medzi Mestom Trenčín a Hokejovým klubom DUKLA Trenčín a.s. schváliť.

V Trenčíne dňa 12.04.2012

### **Dôvodová správa:**

Na základe Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní zimného štadióna zo dňa 1.1.2009 a Zmluvy o užívaní majetku mesta Trenčín uzatvorenej dňa 27.4.2009 prevádzkovala HK Dukla objekt zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne, ktorý je majetkom Mesta Trenčín. Užívanie objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne HK Dukla bolo ukončené Dohodou o ukončení Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní zimného štadióna ku dňu 1.10.2011 a Dohodou o ukončení Zmluvy o užívaní majetku mesta Trenčín ku dňu 1.10.2011.

Počas doby prevádzkovania zimného štadióna HK Dukla zhodnotila majetok Mesta Trenčín vybudovaním VIP BOXOV a ďalších stavebných úprav, definovaných najmä znaleckým posudkom č. 63/2011 vypracovaným Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011 (v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012). Hodnota tohto zhodnotenia bola v zmysle hore uvedeného znaleckého posudku stanovená vo výške 198.136,- € bez DPH (t.z. 237.763,20 € s DPH).

Vzhľadom k tomu, že v roku 2011 došlo k ukončeniu Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní zimného štadióna a Zmluvy o užívaní majetku Mesta Trenčín, zmluvné strany sa dohodli, že je potrebné vysporiadať zhodnotenie majetku Mesta Trenčín, ktoré vykonala, resp. zabezpečila HK DUKLA počas užívania zimného štadióna.

Na základe týchto skutočností navrhujeme, aby Mesto Trenčín a Hokejový klub DUKLA Trenčín, a.s. uzavreli navrhovanú Dohodu o vzájomnom zápočte pohľadávok a uznaní dlhu, ktorej návrh tvorí prílohu k návrhu uznesenia.

### **Návrh na uznesenie:**

1. Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne **s c h v a ľ u j e**

stavebné úpravy zabezpečené Hokejovým klubom DUKLA Trenčín a.s. na objekte Zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne, v rozsahu, v akom sú definované v znaleckým posudkom č. 63/2011 vypracovaným Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011 (v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012).

2. Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne **s c h v a ľ u j e**

uzavretie Dohody o vzájomnom zápočte pohľadávok a uznanie dlhu medzi Mestom Trenčín a Hokejovým klubom DUKLA Trenčín a.s. v zmysle návrhu Dohody o vzájomnom zápočte pohľadávok a uznanie dlhu, ktorá bola predložená Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne a ktorá tvorí prílohu k tomuto uzneseniu.

## Príloha

### DOHODA O VZÁJOMNOM ZÁPOČTE POHLĀDÁVOK A UZNANIE DLHU

uzavretá podľa ustanovenia § 558, 581 ods. 2 a nasl. Občianskeho zákonníka (zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) medzi:

1. Názov : **MESTO TRENČÍN**  
Sídlo: Mierové námestie 2, 911 64 TRENČÍN  
Zastúpené: Mgr. Richard Rybníček, primátor  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka a.s.,  
korporátna pobočka Trenčín  
číslo účtu: 25581243/7500  
IČO: 00312037  
DIČ: 2021079995  
Tel.: 032/6504111  
Fax: 032/7432 836  
E-mail: [trencin@trencin.sk](mailto:trencin@trencin.sk)  
(ďalej len: „Mesto Trenčín“)
2. Názov : **Hokejový klub DUKLA Trenčín a.s.**  
Sídlo: Považská 34, 911 01 Trenčín  
Zastúpenie: Róbert Švehla, člen predstavenstva a.s.  
Ing. Andrej Kollár, člen predstavenstva a.s.  
Bankové spojenie: Tatrabanka a.s., pobočka Trenčín  
číslo účtu: 2627800414/1100  
IČO: 36324051  
DIČ: 2020179480  
Tel.:  
Fax:  
E-mail:  
(ďalej len: „HK Dukla“)

## Preambula

Na základe Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní zimného štadióna zo dňa 1.1.2009 a Zmluvy o užívaní majetku mesta Trenčín uzatvorenej dňa 27.4.2009 prevádzkovala HK Dukla objekt zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne, ktorý je majetkom Mesta Trenčín. Užívanie objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne HK Dukla bolo ukončené Dohodou o ukončení Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní zimného štadióna ku dňu 1.10.2011 a Dohodou o ukončení Zmluvy o užívaní majetku mesta Trenčín ku dňu 1.10.2011.

Počas doby prevádzkovania zimného štadióna HK Dukla zhodnotila majetok Mesta Trenčín vybudovaním VIP BOXOV a ďalších stavebných úprav, definovaných najmä znaleckým posudkom č. 63/2011 vypracovaným Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011 (v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012). Hodnota tohto zhodnotenia bola v zmysle hore uvedeného znaleckého posudku stanovená vo výške 198.136,- € bez DPH. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že bez výhrad akceptujú hodnotu zhodnotenia zimného štadióna určenú znaleckým posudkom č. 63/2011 vypracovaným Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011 (v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012).

Vzhľadom k tomu, že v roku 2011 došlo k ukončeniu Zmluvy o výpožičke a prevádzkovaní zimného štadióna a Zmluvy o užívaní majetku Mesta Trenčín, zmluvné strany sa dohodli, že je potrebné vysporiadať zhodnotenie majetku Mesta Trenčín, ktoré vykonala, resp. zabezpečila HK DUKLA počas užívania zimného štadióna. Na základe týchto skutočností sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dokumentu.

## Článok I. Predmet dohody

1. Zmluvné strany sa dohodli, že si vzájomne vysporiadajú zhodnotenie majetku Mesta Trenčín - objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne, ku ktorému došlo vybudovaním VIP BOXOV a ďalších stavebných úprav, definovaných najmä znaleckým

posudkom č. 63/2011 vypracovaným Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011 (v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012). Vlastníkom zhodnotenia objektu zimného štadióna, ktoré vykonala, príp. zabezpečila HK Dukla je Mesto Trenčín. Zhodnotenie majetku Mesta Trenčín - objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne vykonaného, príp. zabezpečeného HK Dukla bude protokolárne odovzdané Mestu Trenčín v deň, kedy bude táto zmluva podpísaná oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán (t.z. HK Dukla podpíše protokol, ktorý vypracuje Mesto Trenčín), a zároveň v tento deň bude Mestu Trenčín doručená aj faktúra (ktorá bude vystavená v súlade s platnými právnymi predpismi) od HK Dukla na sumu vo výške 198.136,- € bez DPH (t.z. 237.763,20 € s DPH), na základe ktorej bude HK Dukla fakturovať Mestu Trenčín zhodnotenie majetku Mesta Trenčín - objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne vykonaného, príp. zabezpečeného HK Dukla, vo výške určenej znaleckým posudkom č. 63/2011 vypracovaným Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011 (v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012). V prípade porušenia ktoréhokoľvek záväzku uvedeného v predchádzajúcej vete má Mesto Trenčín nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100,- € za každý, aj začatý deň omeškania a zároveň má Mesto Trenčín nárok odstúpiť tejto dohody.

2. **Mesto Trenčín uznáva** čo do dôvodu a výšky svoj záväzok voči HK Dukla, ktorý mu vznikol z titulu povinnosti vydať obohatenie za zhodnotenie majetku mesta – objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne vykonaného, príp. zabezpečeného HK Dukla, vo výške určenej znaleckým posudkom č. 63/2011 vypracovaným Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011 (v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012) a to **vo výške 198.136,- € bez DPH (t.z. 237.763,20 € s DPH)**.
3. **HK Dukla uznala** na základe Dohody o splácaní dlhu a uznaní dlhu, a jej Dodatku č. 1 zo dňa 31.10.2011, Dodatku č. 2 zo dňa 30.01.2012 a Dodatku č. 3 zo dňa 28.02.2012 svoj záväzok voči Mestu Trenčín **v celkovej výške 235.756,00 €**, ktorý pozostáva z:

A) zo sumy 114.544,79 € z faktúr vystavených Mestom Trenčín za prevádzku tepelného zdroja na Zimnom štadióne, ktoré HK Dukla neuhradila v lehote splatnosti. Ide o nasledovné faktúry:

Faktúra číslo	čiastka	splatná dňa
4190126	9.610,00 €	13.05.2009
4190189	9.610,00 €	20.07.2009
4190314	9.610,00 €	19.11.2009
41100048	10.900,41 €	22.02.2010
41100099	11.919,12 €	15.04.2010
41100178	11.919,12 €	15.07.2010
41100261	11.919,12 €	18.10.2010
41100350	8.707,25 €	31.01.2011
41110057	13.339,38 €	25.04.2011
41110194	13.339,38 €	15.07.2011
41110291	3.671,01€	28.10.2011

B) zo sumy 121.211,21 €. Mesto Trenčín a HK Dukla dňa 28.1.2010 uzatvorili Zmluvu o poskytnutí dotácie na rok 2010 – na prevádzku a činnosť Zimného štadióna, v znení Dodatku č.1 k tejto zmluve 26.11.2010. HK Dukla nevyčerpala časť z dotácie, ktorú jej poskytlo Mesto Trenčín na základe tejto zmluvy vo výške 121.211,21 €. V zmysle článku 8 platného Všeobecne záväzného nariadenia mesta Trenčín č. 3/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Trenčín, je HK Dukla povinná nevyčerpané finančné prostriedky vo výške 121.211,21 € vrátiť.

HK Dukla opätovne uznáva svoj záväzok uvedený v tomto odseku čo do dôvodu a do výšky.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že si na základe tejto dohody **vzájomne započítavajú svoje pohľadávky** špecifikované v bode 2. a v bode 3. tohto článku, a to vo výške, v ktorej sa vzájomne kryjú, t. z. **vo výške 235.756,- €**. Dňom zápočtu, t. z. dňom, v ktorom nadobudne účinnosť táto dohoda zaniká:

- a) časť pohľadávky HK Dukla voči Mestu Trenčín zodpovedajúca obohateniu Mesta Trenčín za zhodnotenie majetku mesta – objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne vo výške určenej znaleckým posudkom a jeho doplnkom zo dňa 20.03.2012 a to vo výške 235.756,00 €
- b) pohľadávka Mesta Trenčín voči HK Dukla (uznaná na základe Dohody o splácaní dlhu a uznaní dlhu, a jej Dodatku č. 1 zo dňa 31.10.2011, Dodatku č. 2 zo dňa 30.01.2012 a Dodatku č. 3 zo dňa 28.02.2012) výške 235.756,00 €.
5. **Zvyšnú časť pohľadávky** HK Dukla voči Mestu Trenčín zodpovedajúca obohateniu Mesta Trenčín za zhodnotenie majetku mesta – objektu zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne vo výške určenej znaleckým posudkom a jeho doplnkom zo dňa 20.03.2012 **vo výške 2007,2,- €** (t. z. 237.763,20 - 235.756,00 € = 2.007,20,- €) zaplatí Mesto Trenčín na účet HK Dukla uvedený v tejto zmluve na základe faktúry podľa čl. I ods. 1 tejto dohody, ktorá bude splatná do 10 dní odo dňa doručenia Mestu Trenčín.
6. HK Dukla vyhlasuje, že voči Mestu **Trenčín už nebude uplatňovať žiadne ďalšie nároky vyplývajúce z prevádzkovania, príp. akéhokoľvek zhodnotenia zimného štadióna** Pavla Demitru v Trenčíne a že týmto považuje všetky svoje nároky vyplývajúce z prevádzkovania, príp. zhodnotenia zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne za uspokojené v plnom rozsahu (a to bez ohľadu na skutočnosť, či toto prípadné zhodnotenie bolo alebo nebolo predmetom znaleckého posudku č. 63/2011 vypracovaného Ing. Jozefom Prekopom dňa 29.12.2011, v znení jeho Doplnku zo dňa 20.03.2012).

## Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Účastníci prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto dohody a porozumeli mu. Ich prejav vôle je slobodný, vážny, nebol urobený v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak toho ju potvrdzujú svojim podpisom.
2. Uzatvorenie tejto dohody schválilo Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne dňa .....2012, uznesením č. ....
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobudnutím účinnosti tejto dohody sa ruší Dohoda o splácaní dlhu a uznaní dlhu zo dňa 07.07.2011 v znení jej dodatkov.
4. Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po dvoch vyhotoveniach.
5. Túto dohodu je možné meniť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
6. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude dohoda zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

V Trenčíne dňa .....

V Trenčíne dňa .....

.....  
Róbert Švehla  
člen predstavenstva

.....  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

.....  
Ing. Andrej Kollár  
člen predstavenstva